



# **Латентная туберкулезная инфекция**

Узнайте о тестировании  
и лечении



Микробы туберкулеза (tuberculosis, TB) могут вызывать смертельно опасное заболевание. По счастью, многие люди с **туберкулезной инфекцией** могут пройти лечение еще до того, как заболеют.

- **Узнайте о туберкулезной инфекции.**
- **Пройдите тестирование**, если вы в группе риска.
- **Пройдите лечение**, если у вас есть **туберкулезная инфекция**.



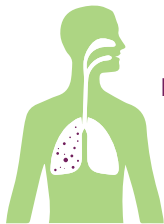
# Узнайте

**Туберкулезная инфекция** вызывается бактериями под названием *Mycobacterium tuberculosis*. Туберкулезная инфекция может быть и у людей, которые хорошо себя чувствуют. Поставщики медицинских услуг называют это **латентной туберкулезной инфекцией**. «Латентная» означает «неактивная».

- Эта инфекция может оставаться в вашем организме долгое время. Она способна вызвать очень тяжелое заболевание.
- Если инфекция вызовет у вас заболевание, оно называется **активным туберкулезом**.
- Прием лекарств от туберкулезной инфекции может защитить вас от развития **активного туберкулеза**.
- **Активный туберкулез** — это серьезное заболевание, от которого можно умереть, если его не лечить.

Вы не можете передать **латентную туберкулезную инфекцию** другим. Но если вы заболели **активным туберкулезом**, вы можете передать заболевание другим людям. Вы можете распространять **активный туберкулез**, просто кашляя или разговаривая.

**Латентный туберкулез**  
(не болен)



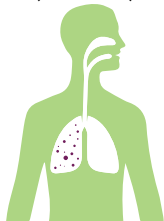
**Без лечения**



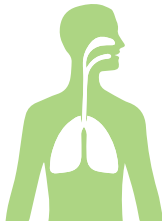
**Активный туберкулез**  
(болен и может передавать другим)



**Латентный туберкулез**  
(не болен)



**Лечение**



**Защита**

# Узнайте

## Как проявляется латентная туберкулезная инфекция?

**Латентная туберкулезная инфекция** не вызывает никаких симптомов и поэтому обычно никак не проявляется. Единственное средство узнать наверняка — пройти тестирование на туберкулез.

## Как проявляется активный туберкулез?

**У пациентов с активным туберкулезом могут быть:**

- затяжной кашель
- сильный жар
- ночная потливость
- сильная усталость
- потеря веса

**Как я могу защитить себя и своих родных?  
Пройдите тестирование и лечение.**

## Рассказ о латентной туберкулезной инфекции

«Несколько лет назад я получил положительный результат анализа крови на туберкулез.

Моя врач сказала мне, что у меня **латентная туберкулезная инфекция**. Я чувствовал себя хорошо и не стал принимать лекарство, которое она мне дала. В прошлом месяце я сильно заболел с температурой и кашлем. Теперь у меня **активный туберкулез**. Теперь мне нужно принимать много лекарств. К тому же я могу заразить других. Этого не случилось бы, если бы я принимал лекарство раньше, когда узнал, что у меня есть **туберкулезная инфекция**».

## Пройдите тестирование

**Как узнать, есть ли у меня туберкулезная инфекция? Единственный способ узнать об этом — пройти тестирование.**

**Пройдите тестирование, если вы ответили «да» на любые из следующих вопросов:**

- Вы жили или общались с людьми, у которых был или мог быть **активный туберкулез**?
- Вы живете с ВИЧ, диабетом, раком или другим заболеванием, которое может ослаблять вашу иммунную систему?
- Вы принимаете медикаменты, ослабляющие иммунную систему?
- Вы родились, бывали или жили (более 30 дней подряд) в местах с высокой заболеваемостью туберкулезом, например, Африке, Азии, Мексике, Центральной Америке, странах Карибского бассейна или Восточной Европе?

**Попросите своего поставщика медицинских услуг направить вас на анализ крови на туберкулезную инфекцию.**



## Рассказ о латентной туберкулезной инфекции

«Я родом из страны, в которой у многих есть туберкулез. Мой врач взял у меня анализ крови. Анализ был положительным. Хотя я не чувствовала себя больной, я была рада узнать об этом. Я лечусь от **латентной туберкулезной инфекции**, чтобы не заболеть **активным туберкулезом**».

## Пройдите лечение

Я узнал(а), что у меня есть **латентная туберкулезная инфекция**.

Что дальше?

Поговорите со своим поставщиком медицинских услуг о нужном вам лечении. Существует несколько возможных вариантов лечения. Лечение от **латентной туберкулезной инфекции** помогает защитить вас от заболевания **активным туберкулезом**, который вы можете передать другим.

**Лечение защитит вас и ваших близких.**

## Рассказ о латентной туберкулезной инфекции

«Я думал, что лечение от **латентной туберкулезной инфекции** займет очень долгое время. Мой врач рассказал мне о новом, более быстром лечении. Оно заняло всего три месяца. Мне нужно было принимать лекарство всего раз в неделю. Теперь, когда я закончил лечение, я не боюсь, что заболею **активным туберкулезом** и передам его своим родным».

# Ресурсы

- NYC Health Map («Карта здравоохранения NYC»): **[nyc.gov/health/map](https://nyc.gov/health/map)**
  - Chest Centers (Пульмонологические центры) Департамента здравоохранения NYC предоставляют бесплатную проверку на туберкулез и лечение от него на вашем языке. В них не спрашивают о вашем иммиграционном статусе.
- Личные рассказы о туберкулезе в Центрах по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC): **[cdc.gov/tb/topic/basics/personalstories.htm](https://cdc.gov/tb/topic/basics/personalstories.htm)**
- Сеть поддержки пациентов We Are TB: **[wearetb.com](https://wearetb.com)**

**Пройдите тестирование и лечение, чтобы защитить себя и своих близких.**

Для получения дополнительной информации поговорите со своим поставщиком медицинских услуг или посетите сайт **[nyc.gov/health/tb](https://nyc.gov/health/tb)**.